

VERTIGO RL

(EN) Auto-locking connector for lanyard-end use only
 (FR) Connecteur à verrouillage automatique pour bout de longe uniquement

CE 0082

EN 362 type B

EN 12275 type B/K

UIAA

individually tested

3 year guarantee

⚠ WARNING

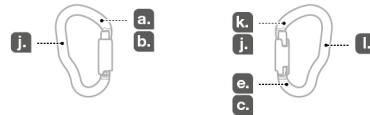
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
 You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY
 RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



CE 0082

a. Body controlling the manufacture of this PPE

b. Notified body that carried out the CE type inspection
 Apave SudEurope SAS
 8 rue Jean-Jacques Vernazza
 Z.A.C. Sausset-les-Pins - CS 60183
 13322 MARSEILLE CEDEX CEDEX 16
 N° 0082

c. Traceability: datamatrix = product reference + individual number

k. Carefully read the instructions for use

e. Individual number

00 000 AA 0000

f. Year of manufacture

g. Day of manufacture

h. Control or name of inspector

i. Incrementation

j. Standards

l. Model identification

PETZL
 ZI Cidex 105A
 38920 Crolles
 France

PETZL.COM

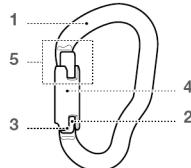
ISO 9001

© Petzl

Made in France

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

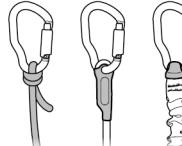
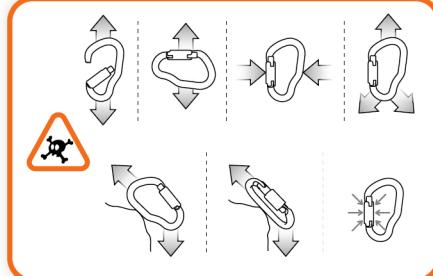


4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

5. Positioning the carabiner Positionnement du connecteur



Open



6. Supplementary information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

∞ unlimited

B. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
 - 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'utilisation



D. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C maxi.
 + 86°F maxi.

E. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
 + 86°F maxi.

F. Storage - Transport Stockage - transport

+ 30°C / + 86°F
 + 10°C / + 60°F

G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



	25 kN
	10 kN
	8 kN
	25 mm
	100 g

Only the techniques shown in the diagrams that are not crossed out and/or do not display a skull and crossbones symbol are authorized.
Unauthorized techniques can cause serious injury or death. Only a few are described in the instructions for use. Check our site www.petzl.com regularly to find the latest versions of these documents.

Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these documents.

VERTIGO RL connector

EN 362: 2004 type B (base)
EN 12275 type B (base) / K (via ferrata)

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE).

Auto-locking connector for lanyard-end use only.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Gate, (3) Rivet, (4) Locking sleeve, (5) Keylock.

Principal materials: aluminum.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at www.petzl.com/ppe. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check that the frame, rivet, gate, and locking sleeve are free of any cracks, deformation, or corrosion. Beware of wear caused by contact with cables or anchors.

Verify that the gate opens, and that it closes automatically and completely. The Keylock hole must not be blocked or plugged.

Verify that the locking sleeve locks automatically and completely.

During each use

Verify that the connector is always loaded on its major axis. Monitor the locking sleeve to make sure that it stays locked. Avoid any pressure or rubbing that could unlock the gate or damage the locking sleeve.

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction). Equipment used with your connector must conform to current standards in your country (e.g. EN 354 lanyard work).

5. Positioning the connector

A connector is not indestructible.

A connector is strongest when loaded on its major axis, with the gate closed. Loading a connector in any other way (e.g. on the minor axis or with the gate open) is dangerous and can reduce its strength.

In a fall arrest system, the length of the connector affects the fall distance.

6. Additional information

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (minimum strength of 12 kN).

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, to avoid any impact with the ground or an obstacle in case of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the height of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple pieces of equipment together, a dangerous situation can result if the safety function of one piece of equipment is affected by the safety function of another piece of equipment.

- WARNING DANGER, take care that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. Warning, inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The instructions for use for each item of equipment used in conjunction with this product must be respected.

- The instructions for use must be provided to users of this equipment in the language of the country in which the product is to be used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemical products, etc.).

A connector must be retired if it has been subjected to a major fall (or load), it fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment, etc.

Destroy retired equipment to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions -

D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix = model number + serial number - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Day of manufacture - h. Control or name of inspector - i. Incrementation - j. Standards - k. Read the Instructions for use carefully - l. Model identification

Seules les techniques présentées non barrées, et/ou sans tête de mort, sont autorisées.

Les techniques non autorisées peuvent être à l'origine d'un accident grave ou mortel. Seules quelques unes sont décrites dans la notice. Prenez régulièrement connaissance des dernières mises à jour de ces documents sur notre site www.petzl.com.

En cas de doute ou de problème de compréhension, renseignez-vous auprès de Petzl.

Connecteur VERTIGO RL
EN 362 : 2004 type B (base)
EN 12275 type B (base) / K (via ferrata)

1. Champ d'application
Équipement de protection individuelle (EPI).
Connecteur à verrouillage automatique pour bout de longe uniquement.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité
ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.
Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.
Ce produit ne doit pas être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature
(1) Corps, (2) Doigt, (3) Rivet, (4) Bague de verrouillage, (5) Keylock.
Matériaux principaux: aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier
Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur www.petzl.com/epi. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI: type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates: fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation
Vérifiez l'absence de fissures, déformations, corrosion (sur corps, rivet, doigt et bague).
Attention à l'usure provoquée par l'appui sur le câble ou les ancrages.
Vérifiez l'ouverture et la fermeture automatique complète du doigt. Le trou du Keylock ne doit pas être encombré ou bouché.
Vérifiez le verrouillage automatique complet de la bague.

Pendant l'utilisation
Vérifiez que le connecteur travaille toujours selon son grand axe. Surveillez le verrouillage de la bague. Evitez toute pression, ou frottement, qui pourrait provoquer un déverrouillage du doigt ou endommager la bague.
Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité
Vérifiez la compatibilité du produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). Les éléments utilisés avec votre connecteur doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (longe EN 354 pour le travail par exemple).

5. Positionnement du connecteur
Un connecteur n'est pas indestructible.
Un connecteur offre la résistance maximum dans son grand axe et doigt fermé. Solliciter un connecteur de toute autre manière est dangereux et peut réduire sa résistance, par exemple dans le petit axe ou doigt ouvert.
Dans un système d'arrêt des chutes, la longueur du connecteur influe sur la hauteur de chute.

6. Informations complémentaires
- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur répondant aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, durant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.
- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.
- Un hamac d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.
- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.
- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux durs ou pièces coriaces.
- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inertie dans un hamac peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.
- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut:
ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une saison d'utilisation et intenses utilisations, environnement de travail: milieux agressifs, milieux marin, températures extrêmes, températures extrêmes, produits chimiques, etc.).
Un produit doit être rebouté quand:
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat de l'utilisation du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements, etc.).
Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes:
A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage -
D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de recharge) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans
Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Tracabilité et marquage
a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Tracabilité: datamatrix = référence produit + numéro individuel - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Jour de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Incrémentation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

Von den in den Abbildungen dargestellten Techniken sind nur solche zulässig, die nicht durchgeschnitten sind und/oder mit keinem Totenkopfsymbol versehen sind. Nicht zulässige Techniken können zu schweren Unfällen oder Tod führen. In dieser Gebrauchsanleitung sind nur einige dieser Techniken beschrieben. Besuchen Sie regelmäßig unsere Website (www.petzl.com), um die neuesten Versionen dieser Dokumente zu erhalten. Im Zweifelsfall oder bei jeglichen Verständnisschwierigkeiten hinsichtlich dieser Unterlage wenden Sie sich an Petzl.

VERTIGO RL-Verbindungselement

EN 362 : 2004 Typ B (Basismodell)

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Persönliche Schutzausrüstung (PSA).

Verbindungselement mit automatischem Verriegelungssystem, ausschließlich zur Verwendung am Ende eines Verbindungsmittels bestimmt.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

ACHTUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Körper, (2) Schnapper, (3) Niet, (4) Verriegelungshülse, (5) Keylock.

Material: Aluminium.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person zu zögern. Bitte richten Sie die auf www.petzl.com/epi beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kennzeichnung des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelungselemente immer in der Längsachse belastet wird. Komprimieren Sie die Verriegelung der Hülse. Vermeiden Sie jeglichen Druck oder Reibung, da dies zur Entriegelung des Schnappers bzw. zur Beschädigung der Verriegelungshülse führen könnte.

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produktes mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Die mit Ihrem Verbindungselement verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Verbindungsmitte EN 354 für den Arbeitsseinsatz).

5. Positionierung des Verbindungelement

Ein Verbindungelement ist nicht unzerstörbar.

Ein Verbindungelement weist die maximale Bruchlast in der Längsachse und bei geschlossenen Schnappern auf. Dehnen Sie die Verriegelung der Hülse. Vermeiden Sie jeglichen Druck oder Reibung, da dies zur Entriegelung des Schnappers bzw. zur Beschädigung der Verriegelungshülse führen könnte.

Bei einem Auffangsystem muss die Länge des Verbindungelements berücksichtigt werden, da diese die Sturzhöhe beeinflusst.

6. Zusätzliche Informationen

- Der Benutzer muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen

- Der Anschlagpunkt des Systems muss oberhalb des Benutzers angebracht sein und den Anforderungen gemäß EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunkts muss 12 kN betragen

- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, so dass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf einen Hindernis schlägt.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- ACHTUNG GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfen Gegenständen ansetzen.

- Anwendungen müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein.

WANRUUNG: das regungslose Hängen in einem Gurk kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrostgefahr).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen in Landessprache müssen allen Benutzern dieser Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussenden von Ausrüstung:

ACHTUNG, außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich, aggressive Umgebungen, Meeresskalme, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung)
- Das Überprüfungsresultat ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch Sie beiweil es seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.)
- Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeicheneder Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abrustung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigen und Anwendungen für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwacht die Stelle, welche die für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit-Daten Matrix = Artikelnummer + individuelle Nummer - d. Durchmesser - e. individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsdatum - h. Prüfung oder Name des Prüfers - i. Fortlaufende Seriennummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung

IT

Solo le tecniche presentate come non barrate e/o senza simbolo di morte sono autorizzate. Le tecniche non autorizzate possono essere all'origine di un incidente grave o mortale. Solo alcune sono descritte nella nota informativa. Informatevi regolarmente sugli ultimi aggiornamenti di questi documenti sul nostro sito www.petzl.com. In caso di dubbi o di problemi di comprensione, rivolgersi direttamente a Petzl.

Connettore VERTIGO RL

EN 362: 2004 tipo B (base)
EN 12275 tipo B (base)/K (via ferrata)

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI).

Connettore con gheria di bloccaggio automatico esclusivamente per estremità di lange.
Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente dalla quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Leva, (3) Rivetto, (4) Gheria di bloccaggio, (5) Keylock.

Materieis principais: alumínio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito www.petzl.com/epi. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare l'esistenza di fessurazioni, deformazioni, corrosioni (su corpo, rivetto, leva e gheria). Attenzione all'usura provocata dall'appoggio su cavo o ancoraggi.

Verificare la completa apertura e chiusura automatica della leva. Il foro del Keylock non deve essere ostruito.

Verificare il completo bloccaggio automatico della gheria.

Durante l'utilizzo

Verificare che il connettore lavori sempre sull'asse maggiore. Controllare il bloccaggio della gheria. Evitare qualsiasi pressione o sfregamento che potrebbe provocare lo sbloccaggio della leva o il danneggiamento della gheria.

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale). Gli elementi utilizzati con il connettore devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio lange EN 354 per il lavoro).

5. Posizionamento del connettore

Un connettore non è indistruttibile.

Un connettore garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e leva chiusa. Un diverso sollecitazione del connettore è pericolosa e può ridurne la resistenza, per esempio sull'asse minore o leva aperta.

In un sistema d'arresto caduta, la lunghezza del connettore influenza sull'altezza di caduta.

6. Informazioni supplementari

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, prima di ogni utilizzo, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbrecatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO, assicurarsi che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzi errati devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sopravvivenza inerle nell'imbrecatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici, ecc.).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la sua durata di utilizzo.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi, ecc.).

Distruggere i prodotti scarafati per evitarne un futuro utilizzo.

Pictogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibito al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix = codice prodotto + numero individuale - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Giorno di fabbricazione - h. Controllo o nome del controllore - i. Incrementazione - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello

ES

Sólo están autorizadas las técnicas presentadas sin tachar y/o sin calavera.

Las técnicas no autorizadas pueden ser el origen de un accidente grave o mortal y sólo algunas de ellas se describen en la ficha técnica. Informese regularmente de las últimas actualizaciones de estos documentos en nuestra página web www.petzl.com. En caso de duda o de problemas de comprensión, consulte a Petzl.

Conector VERTIGO RL

EN 362: 2004 tipo B (base)
EN 12275 tipo B (base)/K (via ferrata)

1. Campo di aplicación

Equipo de protección individual (EPI).

Conector con bloqueo de seguridad automático para la punta del elemento de amarre únicamente.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en la utilización de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Gatillo, (3) Remache, (4) Casquillo de bloqueo, (5) Keylock.

Materiales principales: aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja una verificación profunda como mínimo cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en www.petzl.com/epi. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, datos del fabricante, número de serie o número individual, fecha: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe la ausencia de fisuras, deformaciones, corrosión (en el cuerpo, remache, gatillo y casquillo). Atención al desgaste provocado por el apoyo en el cable o los anclajes.

Compruebe que la abertura del gatillo y el cierre automático del mismo sean completos. El orificio del Keylock no debe estar obstruido ni taponado.

Compruebe el bloqueo automático completo del casquillo.

Durante la utilización

Compruebe que el conector trabaja siempre según su eje mayor. Vigile que el casquillo esté bloqueado. Evite cualquier presión, o rozamiento, que podría provocar un desbloqueo del gatillo o dañar el casquillo.

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). Los elementos utilizados con el conector deben cumplir con las normas en vigor en su país (por ejemplo, elemento de amarre EN 354 para el trabajo).

5. Posicionamiento del conector

Un conector no es indestructible.

Un conector ofrece la máxima resistencia cuando trabaja según su eje mayor y con el gatillo cerrado. Solicitar un conector de cualquier otro modo es peligroso y puede reducir su resistencia, por ejemplo, que trabaje según su eje menor o con el gatillo abierto.

En un sistema anticádida, la longitudo del conector influye en la altura de caída.

6. Información complementaria

- Debe prever los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En sistemas anticádida, árbitas cortantes, yantes y otras de igualdad utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un armazón anticádida es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticádida.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o partes cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.

ATTENÇÃO, estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATTENÇÃO: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo y intensidad de utilización, entorno de utilización, temperatura extrema, ambiente marino, partes cortantes, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un resultado debe darle de baja:

- Ha sufrido una caída importante (o estrozamiento).

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización

- D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluyen: el desgaste normal, la oxidación, modificaciones o rotos, mal almacenamiento, mal mantenimiento, negligencias, utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Ente riconosciuto que interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix = codice prodotto + numero individuale - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Giorno di fabbricazione - h. Controllo o nome del controllore - i. Incrementazione - j. Norme - k. Leggere attentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo

PT

Somente as técnicas aqui apresentadas não barradas e/ou sem a caveira estão autorizadas. As técnicas não autorizadas podem estar na origem de um acidente grave ou mortal. Somente algumas técnicas são aqui descritas nesta notícia. Tome regularmente conhecimento das últimas actualizações destes documentos no nosso site www.petzl.com. Em caso de dúvida ou problema de compreensão, consulte a Petzl.

Conector VERTIGO RL

EN 362: 2004 tipo B (base)
EN 12275 tipo B (base) / K (via ferrata)

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI).

Conector com segurança automática somente para ponta de lange.

Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos derivados.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto só deve ser utilizado por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências deles. Se não se sente à medida de assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Dedo, (3) Rebite, (4) Anel de fecho com segurança, (5) Keylock.

Materias principais: alumínio.

3. Control, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Respeite os modos operativos descritos em www.petzl.com/epi. Registre os resultados na ficha de vida do seu EPI: tipo, modelo, dados do fabricante, número de série ou número individual, data: fabricação, compra, primeira utilização, próximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e firma do inspector.

Antes de qualquer utilização

Compruebe a ausência de fissuras, deformações, corrosões (no corpo, rebite, dedo, anel e anel de segurança).

Atenção ao desgaste provocado pelo apoio no cabo ou nos ancoragens.

Verifique a abertura e o fecho automático completo do dedo.

Verifique se o orifício do Keylock não deve estar obstruído ou entupido.

Antes de qualquer utilização

Verifique se o conector trabalha sempre segundo o seu eixo maior.

Control o travamento do anel de segurança.

Verifique se a abertura e o fecho automático estão no eixo do conector.

Durante a utilização

Compruebe que o conector trabaja sempre segundo seu eixo maior.

Control o travamento do anel de segurança.

Verifique se a abertura e o fecho automático estão no eixo do conector.

4. Compatibilidade

Compruebe a compatibilidade de este produto com os demais elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional correcta).

Os elementos utilizados com o seu conector devem estar conformes às normas em vigor no seu país (exemplo, elemento de amarre EN 354 para o trabalho).

5. Posicionamento do conector

Um conector não é indestrutível.

Um conector oferece a máxima resistência quando trabaja segundo seu eixo maior e com o dedo fechado.

Solicitar um conector de qualquer outro modo é perigoso e pode reduzir a sua resistência, por exemplo, quando trabaja segundo seu eixo menor ou com o dedo aberto.

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos, de uns em relação aos outros.

6. Informações complementares

- Preveja os meios de resgate necessários para intervenir rapidamente em caso de dificuldades.

- O anclaje do sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En sistemas anticádida, árbitas cortantes, yantes y otras de igualdad utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el

Enkel de niet-doorstaande technieken en/of die zonder het pictogram "doodhoofd" zijn toegelaten.
Niet-toegelaten technieken kunnen een ernstig of dodelijk ongeluk veroorzaken. In deze handleiding worden slechts een aantal voorbeelden gegeven. Neem daarom regelmatig kennis van de nieuwe updates van deze documenten op onze website www.petzl.com.
Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

VERTIGO RL connector

EN 362: 2004 Typ B (basis)
EN 12275 Typ B (basis) / K (klettersteig)

1. Toepassingsveld

Persononiell beschermsmiddel (PBM).

Connector met automatisch vergrendelsysteem, enkel voor op het einde van de leeflijf.
Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet voorzien is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevarenrijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangegeven training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inhorende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen heeft, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Body, (2) Snapper, (3) Klinknagel, (4) Vergrendelingsring, (5) Keylock.

Voornaamste materialen: aluminium.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijke controle door een bevoegd persoon aan (overeenkomstig de geldende normen in uw land en omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruiksinstructies na zoals vermeld op www.petzl.com/ppe. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankondiging, eerste ingebruikneming, volgende periode(n) nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de inspecteur.

Vóór elk gebruik

Kijk na op eventuele scheuren, vervormingen, corrosie (op body, klinknagel, snapper en ring).

Let op slijtage als gevolg van het contact met de kabel of verankeringen.

Controleer of de snapper geheel automatisch open en dicht gaat. Het gaatje van de Keylock mag niet verstopt zitten of geblokkeerd zijn.

Controleer de volledig automatische vergrendeling van de ring.

Tijdens het gebruik

Controleer dat de connector steeds in de richting van zijn grote as werkt. Controleer de vergrendeling van de ring. Vermijd elke druk of wrijving die ontgedringing van de snapper kan veroorzaken of de ring kan beschadigen.

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie). De elementen die u samen met uw connector gebruikt, moeten voldoen aan de geldende normen voor uw land (bv. leeflijf EN 354 voor het werken).

5. Plaatsing van de connector

Een connector is niet onverwoestbaar.

Een connector biedt maximale weerstand op zijn lengtes en met gesloten snapper. Een connector op een compleet ander manier belasten, is gevarenrijk en kan de weerstand ervan beperken, bv. op zijn kleins of met open snapper.

Bij een valstoppesysteem wordt de valhoogte door de lengte van de connectors beïnvloed.

6. Extra informatie

- Vroege die nodige redlingsmogelijkheden om snel te kunnen optreden in geval u moeilijkheden ondervindt.

- De verandering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de EN 795 norm (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstoppesysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige ruimte ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste posivering van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstoppesysteem is enkel het gebruik van een antivallgordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan een extra gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsfunctie van één van de toestellen kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander toestel.

- **OPGELET: GEVAAR**, zie erop toe dat uw producten niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruiken moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. **OPGELET:** onbeweeglijk hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel's of de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluiter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleerd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product nog goed leesbaar zijn.

Afschrijven:

Opmerking: een uitzonderlijk - ofwel kan u er toe brengen het product af te schrijven na één enkele gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving, agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten, enz.).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondervonden.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in gebruik is geraakt (evaluatie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting, enz.).

Vermeld deze afgeschreven producten om een eerder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onbegrenkte levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellingen verbooden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen - J. Standarden

3 jaar garantie

Voor fabricagefouten of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie,

veranderingen of aanpassingen, slechte bering, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Markering en tracing van de producten

a. Controleorganisatie voor de productie van deze PBM - b. Enkele uitrusting/galerijen dat zich afsprekt over de EC-type-gecertificeerde Tracingmatrix, producentreferentie + individueel nummer - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagedag - h. Controle of naam van de controleur - i. Incrementale - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluiter - l. Identificatie van het model

Endast de tekniker som visas i diagrammet som inte är överkorsade och/eller markerade med en dödskalle är godkända.
Otilåtna tekniker kan allvarlig skada eller dödsfall. Endast ett fåtal är beskrivna i användarinstruktionen. Besök regelbundet vår Webbplats (www.petzl.com) för att ta del av de senaste versionerna av detta dokument.

Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i detta dokument.

VERTIGO RL karbin

EN 362: 2004 Typ B (basis)
EN 12275 Typ B (basis) / K (via ferrata)

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE).

Automatiskt belastande karbin för användning i ände av slinga enbart.

Denna produkt får inte belastas över sin halflasthetsgräns eller användas till ändamål den är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiverar dår denne typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Då ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läsa och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befrintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller därför är nästan nögon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Ram, (2) Grind, (3) Nit, (4) Läshylsa, (5) Keylock.

Huvudsakliga material: aluminium.

3. Besiktnings, punkter att kontrollera

Din säkerhet beror av skicket på dina utrustningar.

Petzl rekommenderar en utriggning inskriftion utefter av en kompetent person minst var 12:e månaden (berende på aktuell lagstiftning i det land den används samtid under vilka förhållanden den används). Följ de anvisningar beskrivna på www.petzl.com/ppe. Dokumenterar resultatet i besiktningsformuläret för PPE: typ, modell, kontaktinfo tillverkaren, serienummer eller individuellt nummer, datum tillverkning, inköp, första användning, nästa besiktning; problem, kommentarer; besiktarens namn och signatur.

För varje användningstillsfälle

Kontrollera att ramen, grinden och läset är från främre sprickor, deformationer eller rost. Se upp för sällsynta som saknas av kontakt med kablar eller ankare.

Kontrollera att grinden öppnas och stängs korrekt. Keylock -hålet får inte vara blockerat eller igensatt.

Kontrollera att läshylsan läser korrekt.

Við varje användningstillsfälle

Verifiera att karbinen alltid är beplattad när den belastas längs huvudaxeln med grinden stängd.

Undvik tryck eller skarv som kan läppa grinden eller skada läshylsan.

Det är viktigt att regelbundet inspektera produkternas skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta i förhållande till varandra.

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop). Utrustning som används tillsammans med karbinen måste följa de standarder som finns i det land den används (t.ex. EN 354 slinga för arbete).

5. Positionering av karbinen

En karbin är ej oförstörbar.

En karbin har högst hållfasthet när den belastas längs huvudaxeln med grinden stängd. Belastning av karbinen i någon annan riktning (t.ex. tvärsöver eller med öppen grind) är farligt och kan minska dess hållfasthet.

I ett fallskyddssystem påverkar längden på karbinen fallhöjden.

6. Ytterlig information

- Du måste ha en räddningsplan och medelfor att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemets förankringspunkt bör vara överanvänt för användare och skall uppfylla kraven i standarden EN 795 (minst hållfasthet 12 kN).

- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användare före varje användning. Detta för att kontakta med marken eller kollision med ett hinder vid användning.

- Se till att ankarpunkterna är korrekt placerade för att minska risken för, och höjden av, ett fall i fallskyddssystemet.

- När flera olika utrustningsdelar används ihop kan en farlig situation uppstå om en utrustningsdel som inte funger tillfredsställande förstörar funktionen hos en annan del.

- Användarna måste vara fiska för att utföra aktiviteter på hög höjd. Varning - att hålla fritt utan att röra på sig (t ex vid medtyskloslöshet) längre perioder i sele kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

- Undvik utrustningsdelar för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt.

- Måste följa riktlinjerna för att undvika att slita ur.

- Bruksanvisningar för denna utrustning måste finnas tillgänglig på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Se till att markeringarna på produkten är läsliga.

OBS: I extrempåfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningstillsfälle, berorande på hur var den används och vad den används för.

- Använd inte karbinen om den är skadad.

- Du måste ha hänsyn till dess historia.

- När den blir omodern pga ändringar i legistningarna, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.

- Förstör al utrustning som inte längre används för att undvika framtidig bruk.

Ikoner:

A. Obegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer - C. Försiktighetstättgårdar

användning - D. Renögning - E. Torkning - F. Förvaring/Transport - G. Underhåll - H. Andringar/reparationer (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slijtage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försämlighet eller felaktig användning.

Spärbarhet och märkning

a. Kontrollorganen som verifierar denna tillverkare av PPE - b. Testorgan som utför CE-test - c. Spärbarhet: datamatriks = modellnummer + serienummer - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsdag - h. Kontroll eller namn på inspektör - i. Inkrementation - j. Standarder - k. Läs instruktionen noga innan användning - l. Modellbeteckning

Ainoastaan ne kuivissa esitetty teknikat ovat salituttuja, joiden yli ei ole vedetty ruksia ja joissa ei ole pääkallo ja sääriluut -merkkää.

Kielletyti teknikat voivat aiheuttaa vakavia vammoja tai kuolemaa. Vain osa kielletystä teknikosta on kuivaltuus käytössä.

Automaatista lukkuutusta käytettäessä sulkuunsa vain liitoskyökin päättää.

Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen keston.

Tästä tuotesta ei saa kuormittaa yli sen keston.

NO

Kun de teknikene som er vist uten kryss og/eller dodinghode-symbol er tillatte.
Bruk av autoriserte teknikker kan føresake alvorlig personskade eller død. Kun noen få er vist i bruksanvisningen. På www.petzl.com vil du finne fine oppdatert informasjon for disse produktene.

Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene.

VERTIGO RL, koblingsstykke

EN 362: 2004 typ B (base)
EN 12275 typ B (base) / K (via ferrata)

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (P.V.U.)

Selvstående koblingsstykke, kun for bruk på enden av slynger

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørge for å få spesifikk oppplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet, og tilgå deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.
- Forsikr og akseptér risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for selv ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Ramme, (2) Port, (3) Bolt, (4) Låselyselse, (5) Keylock-hull.

Hovedmaterialer: aluminium

3. Kontrollpunkter

Den sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land, og hvordan du bruker utstyret). Følg prosedyrene som er beskrevet på www.petzl.com/ppe. For resultaterne inn i et PVU-kontrollskeie: Utstyrstype, modell, navn og kontaktforsmåten på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte feil, kontrollørens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll.

Før du bruker produktet

Kontroller at rammen, porten, bolten og låselysenheten på karabineren er fri for sprekkar, bulker, rust etc. Vær oppmerksom på slitasje forårsaket av kontakt med wire og anker.

Kontroller at porten kan åpnes og at den lukkes automatiskt. Keylock-hullet må være fritt for skitt, småstein, o.l.

Kontroller at låselysenheten lukker automatiskt.

Under bruk

Påse at koblingsstykket alltid belastes i lengderetningens. Sjekk regelmessig at låselysenheten er lukket. Uthengg på motport utenfra som kan åpne den eller skade låselysenheten.

Det er viktig å lønlig kontroller at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikr deg om at alle elementene i systemet er nikt positionerte i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene). Utstyr som brukes sammen med koblingsstykket må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. forbindelseslinjer for arbeid som er godkjent i henhold til EN 354).

5. Plassering av koblingsstykket

Et koblingsstykke har begrenset styrke ved feilbelastning.

Et koblingsstykke har storst bruddstryke når det belastes i lengderetningens i lukket tilstand.

Belastning på hvilken som helst annen måte, f.eks. på tvers med porten åpen, er farlig og kan redusere bruddstrykten.

I et fallkrysissystem vil lengden på koblingsstykket påvirke fallengden.

6. Tilleggsinformasjoner

- Forutse eventuelle hendelser og ha en plan for hvordan du vil skaffe hjelp dersom du kommer i vanskeliggjort.

- Systemets frakningspunkt må fortrinnsvis være plassert ovenfor posisjonen til brukeren, bør være i henhold til kravene i NS-EN 795 og må ha en minimum belastningstoleranse på 12 KN.

- Ved bruk i fallkrysissystemer som det alltid være tilstrekkelig klokkig under brukeren for å unngå sammenstøt med bakken eller annet underlag ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjent fallkrysissystemer kan brukes i et fallkrysissystem.

- Ved bruk av flere systemer samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom ett av systemene påvirker sikkerhetsfunksjoner i andre systemene.

- ADVARSEL: Pass på produktet ikke gnisser mot materialer med slipeeffekt eller skarpe kanter.

- Brukere må være medeieren i stand til å drage aktivitet i høyden. Advarsel: Det å henge ubekräftig i seg selv kan medføre alvorlig situasjonsvikt eller død.

- Prøvesamlingen som følger med hver del av disse produktene må følges nøyde.

Bruksanvisningen må leveres på språket som benyttes i brukslandet.

- Påse at produktets merking er synlig og leseleg.

Kassering av utstyr:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk.

Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- det har tatt et kraftig fall eller stor belastning

- det ikke blir godkjent i kontroll og du er i tvil om det er pålitelig

- du ikke kjenner produktets fullstendige historie

- det har foretatt på grunn av utvirkning og endring av lovetekster, standarder, bruksteknikker, eller teknisk utvikling.

Odeleg gammelt utstyr for å hindre videre bruk.

Symbolet:

A: Ubegravest levetid - B: Temperaturbegrensninger - C: Forholdsregler for bruk - D: Renjing- E: Terking - F: Oppbevaring/transport - G: Vedlikehold - H: Modifisering/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av utbyttbare deler) - I: Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Normal slitasje, øksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Sporbarhet og merking

a. Instansen som godkjener produsenten av dette PVU - b. Teknisk kontrollorgan som utfører CE-godkjenningen - c. Spørbarhet: identifikasjonsnøme = modellnummer + uniknummer - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produsjonsår - g. Produsjonsdag - h. Inspektørens navn eller kontrollnummer - i. Økning i nummerrekkefølgen - j. Standarder - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellnummer

CZ

Povolené jsou pouze způsoby používání uvedené na obrázcích, které nejsou přeskrnutý a/neb u nichž není vyobrazen symbol lebky.

Nepovolené techniky mohou způsobit vážné poranění nebo smrt. Pouze některé techniky použíti jsou uvedeny v tomto navodu. Dáletolečné sledujte webové stránky www.petzl.com, kde naleznete nejnovější verze této dokumentu.

Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtížnost s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

Karabina VERTIGO RL

EN 362: 2004 typ B (základní)

EN 12275 typ B (základní) / K (zajištění cesty)

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP).

Karabina s automatickou pojistkou zámku pouze pro použití na konci spojovacích smyček.

Zatížení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cennosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Načísti správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s jeho použitím.
- Počítati a přimoužit rizika spojená s jeho používáním.

Opomíjeti či použíti některého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod prým vedením a dlehotem této osoby.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně si vědom možných následků. Jestež ještě schopni, nebo nejste v pozici tu dozvědět přímo výrobku, nebo pokud nerozumíte jakékoli z této instrukce, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Tělo, (2) Západka, (3) Čep, (4) Pojistka západky, (5) Zámek Keylock.

Hlavní materiál: hliník.

3. Prohlížka, kontrolní body

Váš bezpečnost závisí na neprušnosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkovou revizi odbornou způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmírkách použití. Postupujte dle kroků uvedených na www.petzl.com/ppe. Výsledky revize zaznameněte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakty na výrobce, sériové číslo k výrobku, datum: výroby, prodeje, první použití, časlo periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým užíváním

Správně kontrolyzujte výrobek a zajištěte, že je pojištka zámku automatický úplně uzavřena. Otvor zámku Keylock nesmí být zablokován nebo upřán.

Zkontrolujte

Kontrolujte, jestiž je pojištka výrobku zajištěna v hlavní podélné ose. Neustále kontrolujte, je li pojištka zájemství. Vyhledejte a odstraněte všechny poškození.

Během používání

Kontrolujte, jestiž je pojištka výrobku zajištěna v hlavní podélné ose. Neustále kontrolujte, je li pojištka zájemství. Vyhledejte a odstraněte všechny poškození.

Na všechny funkce

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost). Veškeré výrobky používané s prostředkem SCORPIO musí siphovat současně normy pro vaši zemi (např. spojovací prostředek pro práci EN 354).

5. Poloha karabiny

Karabina není neznačitelná.

Karabina má nejvyšší pevnost pokud je zatížena v její hlavní podélné ose a má uzavřenou západku. Zatížení karabiny jakýmkoli dalším směrem (např. v příčné ose, nebo s otevřenou západkou) je nebezpečné a snížuje její pevnost.

V systému zachycení pádu ověřte, že je pojištka zámku automatický úplně uzavřena.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost). Veškeré výrobky používané s prostředkem SCORPIO musí siphovat současně normy pro vaši zemi (např. spojovací prostředek pro práci EN 354).

6. Doplňkové informace

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlu realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto výrobku.

- Kotvice zařízení/bod u měly by být přednostně nacházené nad polohou uživatele a měly by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 KN).

- Hlavní bod užívání by měly dležíté před polohou zkontrolovat požadovanou volnou zdravotního stavu, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvicového bodu, aby bylo minimálně možné nebezpečí a dělkou pádu.

- Zachycovací postoj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestilze používáte drahodrny různé druhu výstropu, může nastat nebezpečná situace, pokud je zabezpečovací funkce jedná částečně výstropu.

- POZOR: nekteré výjimečné situace mohou způsobit velkému zatížení.

- Uživatel provádějící aktivitu v šikách a nad vohou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. Upozornění: Někdyne zavěšení v postoji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Dodržujte pokyny pro použití všech jednotlivých prostředků používaných spolu s tímto výrobkem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce téžem, ve kterém bude výrobek používán.

- Označení produktu užívateli ještě čitelné.

Když važebný výrobek

POZOR: nekteré výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, oštěpné povrchy, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

- Výrobek musí být važen pokud:

- Byl vystaven tečkou pádu nebo velkému zatížení.

- Neprojděl periodickou pröhlídkou. Máte-li jakékoli pochybnosti o jeho spořežnosti.

- Nebyl jeho úplnou historii používán.

- Se stanete zájemarem vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatními výrobky, které byly používány.

- Znehozením vyřazeného výbavení zabráňte jeho dalšímu použití.

- Piktogramy:

A: Neomezená životnost - B: Povolené teploty - C: Bezpečnostní opatření - D: Čísťení - E: Sušení - F: Skladování/transport - G: Údržba - H: Úpravy/opravy (zakázáno mimo provozního prostředí)

- Hlavní bod užívání je zakázáno používat v prostředí, které je významně znečištěné.

- Uživateli je zakázáno používat vysokou teplotu.

Правилными являются только те способы использования, которые изображены на не перечёркнутых рисунках и/или на тех, на которых нет изображения черепа и костей.

Неправильное использование снаряжения может привести к серьезным травмам и смерти. Только некоторые примеры показаны в инструкции. Регулярно заходите на наш сайт www.petzl.com, там Вы найдёте последние версии данного документа.

В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

VERTIGO RL карабин

EN 362: 2004 тип В (базовый)
EN 12275 тип В (базовый) / К (Вия Феррата)

1. Область применения

Средство Индивидуальной Защиты (СИЗ).

Автоматизирующийся карабин для использования на конце усов самостраховки. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке превышающей его номинальное значение прочности и должно использоваться строго по назначению.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично Вы являетесь ответственными за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения Вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную тренировку по его применению.
- Познакомиться с потенциальными возможностями изделия и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять вероятность возникновения рисков, связанных с применением этого снаряжения.

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может применяться только лицами прошедшим специальную подготовку или под непосредственным контролем такого специалиста. Лично Вы являетесь ответственными за свою действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если Вы не компетентны в данных вопросах или находитесь в ситуации, не позволяющей взять на себя такую ответственность или риск, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Корпус, (2) Защелка, (3) Заклекала, (4) Муфта, (5) Система Keylock.

Основные материалы: алюминий.

3. Проверка изделия

Ваша безопасность зависит от технического состояния вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить тщательную проверку изделия компетентным лицом как минимум раз в 12 месяцев. Частота таких проверок может быть увеличена в зависимости от местного законодательства и условий использования. При проверке следуйте рекомендациям на сайте www.petzl.com/pree. Записывайте и сохраняйте результаты проверок СИЗ: тип, модель, контакты производителя, серийный или индивидуальный номер, даты: производства, продажи, первого использования, следующей проверки; замечания, комментарии, им и подпись инспектора.

Перед каждым применением

Убедитесь, в отсутствии каких-либо трещин, деформаций, следов коррозии, и т.п. на корпусе, защелке, заклеках и муфте. Следите за износом, вызванным контактом с трясины и анкерными точками.

Убедитесь, что защелка открывается легко и закрывается автоматически и до конца.

Отверстие в системе Keylock не должно быть заблокировано или закупорено.

Убедитесь, что муфта закрывается автоматически и до конца.

Во время каждого использования

Убедитесь, что карабин всегда нагружен вдоль главной оси. Следите за муфтой, она должна быть всегда закрыта. Избегайте любых давлений и/или трений, которые могут открыть защелку или повернуть муфту.

Важно регулярно следить за состоянием изделия и его присоединениями к другому снаряжению в системе. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения в системе расположены корректно друг относительно друга.

4. Совместимость

Убедитесь, что данное изделие совместимо с другим снаряжением в вашей системе защиты от падения (совместимо = правильно функционирует). Снаряжение, которое вы используете с вашим карабином должно удовлетворять стандартам, принятым в вашей стране (например EN 354 самостраховка для работы).

5. Расположение карабина

Карабин не абсолютно прочен.

Карабин наиболее прочен при нагружении вдоль своей главной оси, при закрытой защелке. Нагрузка карабина в любых других направлениях (например при малой или с открытой муфтой) опасна и может уменьшить прочность.

Системы защиты от падения длина карабина увеличивает глубину падения.

6. Дополнительная информация

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения сложных ситуаций в процессе применения данного снаряжения.

- Требуется место для системы желательно расположать над пользователем, и она должна отвечать стандарту EN 705 (минимальная нагрузка - 12 кН).

- В системе защищенной от падения очень важно проверять минимально необходимый размер свободного пространства под работником перед началом работ, чтобы избежать удара о поверхность или о различные препятствия в случае падения.

- Убедитесь, что точка прикрепления расположена корректно для снижения риска падения пользователя.

- Обвязка (привязь) предназначеннна для защиты от падения - это единственно возможная поддержка тела работника в системе защиты от падения.

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть рискованная ситуация, когда бесполезная работа одного вида снаряжения нарушается в результате взаимодействия с другим снаряжением.

- ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ, следите за тем, чтобы Ваше снаряжение не терлось об abrasive поверхности и острые предметы.

- Пользователи, работающие на высоте, должны иметь медицинский допуск к такому виду работ. Внимание, зависание в страховочной обвязке без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения связанного с использованием для этого снаряжения должны быть приняты во внимание.

- Каждый пользователь данного устройства должен иметь все необходимые инструкции на языке страны, в которой оно будет использоваться.

- Убедитесь что маркировка на изделии является разборчивой.

Выбраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: в исключительных случаях Вам придется выбраковывать снаряжение уже после первого использования, это зависит от того, как, где и какой интенсивностью вы его использовали (жесткие условия, морская вода, острые края, экстремальные температуры, воздействие химических веществ и т.п.).

Снаряжение необходимо списывать если выполняется одно из условий:

- Снаряжение подвергалось воздействию сильного рывка (чрезмерной нагрузки).

- Снаряжение не прошло проверку. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его применения.

- Когда оно усталело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или оно не совместимо с другим снаряжением.

Чтобы избежать использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Условные обозначения:

A. Срок службы неограничен - B. Допустимый температурный режим - C. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка - F. Хранение и транспортировка - G. Обслуживание - H. Модификации/Ремонт (запрещается вне производства Petzl, кроме запасных частей) - I. Вопросы/Контакты

Гарантия 3 года

От всех дефектов материала и производства. Исключение составляют: нормальный износ и старение, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение, плохой уход, небрежное отношение, а также использование изделия не по назначению.

Прострекиваемость и маркировка

а. Орган по управлению производством этого СИЗ - в. Уполномоченный орган, выдавший сертификат СЕ - с. Матрица данных - номер модели + серийный номер - д. Диаметр - е. Серийный номер - ф. Год производства - г. День производства - h. Имя инспектора, осуществляющего контроль - i. Порядковый номер - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели

От показаните техники може да използвате само тези, които не са зачеркнати и/или маркирани с череп.

Прилагането на неправилни техники може доведе до текъж инцидент или фатален изход. В листовката са показани само неки случаи на неправилно използване. Осведомявате се редовно за актуализирането на тези документи на страницата www.petzl.com.

В случаи на съмнение или неразбирае обърнете се към Petzl.

Съединител VERTIGO RL

EN 362: 2004 тип В (основен)

EN 12275 тип В (основен) / K (via ferrata)

1. Предназначение

Лично предпазно средство (ЛПС).

Съединител с автоматична муфа, да се използва само в края на осигурителен ремък.

Този продукт не трябва да бъде употребяван извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство трябва:

- Да прочете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работата със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуваща рисик.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до текки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използа или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номенклатура на елементите

1) Корпус, (2) Защелка, (3) нит, (4) застопоряваща муфа, (5) Keylock.

Основни материали: алюминий.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на екипировката.

Petzl препоръча задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Следвате указанията за проверка, посочени на www.petzl.com/pree. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, серийен или индивидуален номер; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпись на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверявайте за пукнатини, деформации, корозия (корпуса, нита, ключалката и муфата). Внимавайте за износване в следствие на натиск върху стоманеното въже или крепежните елементи.

Проверете ключалката дали правилно се отваря и дали се затваря автоматично и докрай. Отворят на ключалката Keylock не трябва да бъде запълен с нещо.

Проверете дали муфата се затваря автоматично и докрай.

По време на употреба

Проверявайте за пукнатини, деформации, корозия, ако правилно функционирате във времето. Внимавайте за износване в следствие на натиск върху стоманеното въже или крепежните елементи.

Проверете дали муфата се затваря автоматично и докрай.

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отдалечените средства са правилно разположени един спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват с този продукт, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например предиздигните възета при работа на височина на EN 354).

5. Позициониране на съединителя

Един съединител не е нещо неразрушимо.

Съединителят има максимална якост при натоварване по големата ос със затворена ключалка. Да се натоварва съединителя по друг начин е опасно, защото якостта му е намалена, например ако се натоварва на мяката ос или с отворена ключалка. Една система с елементи среду падане дължината на съединителят оказва влияние на височината на падане.

6. Допълнителна информация

- Предвидете необходимите спасителни средства за извършване на незабавна акция в случаи на проблем.

- Препоръчено е точката на закрепване на системата да се намира над крепежните и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 кН).

- Преди еженощно изправяне на една система с елементи среду падане от височина трябва да се провери свободното пространство под пользователя, за да не се удари в стени или в нюки в препятствия в случаи на евентуално падане.

- Внимавайте точката за закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и неговата височина.

- Предиздигнатият коплан среду падане е единственото средство, което е трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система с елементи среду падане от височина.

- При употреба на няколко предиздигнати средства може да възникне рискова ситуация, ако правилно функционирате на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- ВНИМАНИЕ, ОПАСНО: следете за това, че съединителят не е трябвало да се използва в разбъркана височина.

- Не използвайте листовките за инструкции за употреба, които са прикачени към други продукти.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите.

- Проверете дали етикета на продукта е правилно натоварен.

- Резултатът от проверката на продукта е нездадовителен. Съмнявате се в неговата надеждност.

- Нямайте информация как е бил използван преди това.

- Той е морално острашъл (поради промяна в законодателството, стандарти, методите на използване или е несъвместим с останалите средства и др.).

Унищожете тези прозорци, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност - B. Разрешена температура - C. Предупреждения при употреба - D. Почистване - E. Сушение - F. Съхранение/транспорти - G. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранени са изъви и сърви на Petzl изключение

само за резервни части) - I. Въпроси/контакт

Гарантия 3 години

Отича се до всички дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправилно хранение, плохой уход, небрежното отношение, а также

использование изделия не по назначению.

Съхранение, пошоц, поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Съмнявате се в неговата надеждност.

Почистване, сушение, поддръжка, ремонт.

Модификации, ремонти.

Забранени са изъви и сърви на Petzl изключение

само за резервни части) - I. Въпроси/контакт

Гарантия 3 години

Отича се до всички дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправилно хранение, плохой уход, небрежното отношение, а также

использование изделия не по назначению.

Съхранение, пошоц, поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Съмнявате се в неговата надеждност.

Почистване, сушение, поддръжка, ремонт.

Модификации, ремонти.

Забранени са изъви и сърви на Petzl изключение

само за резервни части) - I. Въпроси/контакт

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Организация, оторизирана за излитане СЕ на типа - c. Контрол: основни данни = референтен

номер на продукта + индивидуален номер - d. Диаметър - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Ден на производство - h. Име на инспектора - i. Инкрементация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Организация, оторизирана за излитане СЕ на типа - c. Контрол: основни данни = референтен

номер на продукта + индивидуален номер - d. Диаметър - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Ден на производство - h. Име на инспектора - i. Инкрементация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Организация, оторизирана за излитане СЕ на типа - c. Контрол: основни данни = референтен

номер на продукта + индивидуален номер - d. Диаметър - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Ден на производство - h. Име на инспектора - i. Инкрементация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Организация, оторизирана за излитане СЕ на типа - c. Контрол: основни данни = референтен

номер на продукта + индивидуален номер - d. Диаметър - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Ден на производство - h. Име на инспектора - i. Инкрементация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Организация, оторизирана за излитане СЕ на типа - c. Контрол: основни данни = референтен

номер на продукта + индивидуален номер - d. Диаметър - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Ден на производство - h. Име на инспектора - i. Инкрементация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Организация, оторизирана за излитане СЕ на типа - c. Контрол: основни данни = референтен

номер на продукта + индивидуален номер - d. Диаметър - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Ден на производство - h. Име на инспектора - i. Инкрементация - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела

図に示された使用方法の中で、×印やドクロマークが付いていないものだけが認められています。誤った方法や認められていない方法で使用すると、重度の傷害や死につながる場合があります。取扱説明書の中では、いくつかの例のみを掲載しています。最新の取扱説明書はウェブサイト(www.petzl.com)で参照できますので、定期的に確認してください。

疑問点や不明な点は(株)アレティア
(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

VERTIGO RL コネクター

EN 362: 2004 type B (base)
EN 12275 type B (base) / K (via ferrata)

1.用途

本製品は個人保護用具(PPE)です。

ランヤードの末端に取り付け目的でのみ使用する自動ロックングコネクターです。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する高所での活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、及び安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください。
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください。
- この製品の機能とその限界について理解してください。

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から自らの届く範囲で直接指導を受けられる人のみを使用してください。ユーザー各自が自身の行為、判断、及び安全の確保について責任を負う。またそれは自分で生じた結果についても責任を負うこととします。各自が責任を負う場合や、その立場にならぬ場合は、必ず取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) フレーム (2) ゲート (3) リベット (4) ロッキングスリーブ (5) キー

主な素材: アルミニウム

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ人物による綿密な点検を、少なくとも12ヶ月ごとに1回以上お勧めします(国や地域における法規や、使用状態によっても異なります)。

www.petzl.com/opeで説明されている方法に従って点検してください。

点検の結果を記録してください。点検記録に含まれる内容:種類、モデル、

製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点

検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

フレーム及びリベット及びゲート、ロッキングスリーブに亀裂や変形、腐食等がないことを確認してください。ケーブルやアンカーとの接触による磨耗に注意してください。

この製品及び併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。システムの各構成器具が正しくセ

ットされていることを確認してください。

ロッキングスリーブが自動で完全にロックされることを確認してください。

使用中の注意点

コネクターの総軸に沿って荷重がかかっていることを確認してください。

ロッキングスリーブに注意をはらい、常にロックされていることによって、ゲートが開いたりロッキングスリーブが損傷したりしないように注意してください。

この製品及び併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に

注意を払い、状態を確認してください。システムの各構成器具が正しくセ

ットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中の他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。コネクターと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していないかもしれません(例:ヨーロッパにおける作業用ランヤードの規格 EN 354 等)。

5.コネクターの位置と向き

コネクターは破断する可能性があります。

コネクターは、ゲートが閉じ、総軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態や方法(例: 橫軸方向に荷重がかかる、ゲートが開いた状態で荷重がかかる)で荷重がかかると危険です。強度が低くなる可能性があります。

フォールアレストシステムでは、コネクターの長さも墜落距離に影響します。

6.補足情報

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランと一緒に必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーはユーザーの体により上に運ぶようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていないわけではありません。

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突するこがないよう、毎回使用前には十分なグリップスがユーザーの下に確保されています。

- 墜落距離を短くする危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのはフォールアーストーナースのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 故障・危険・製造がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告:ハニースを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられる重度の傷害や死に至る危険性があります。

- 併用するすべての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。

- また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないかもしれません。

- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廢棄基準:

廃棄:極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(必要な使用環境、海上に近い環境での使用、鋸角などとの接觸、極端な高/低温下での使用や保管、化學薬品との接觸等)。

以上のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください。

- 大きな陥落を止めたり、あるいは非常に大きな荷重がかかった。

- 爆発や使用履歴が分かる。

- 適合する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用、適切な等の理由で、使用には適していない判断された。

- 使用しなくなった製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

- A. 耐久年数(特に設けていません) - B. 使用温度 - C. 使用上の注意 - D. ク

- E. 乾燥 - F. 保管 - G. 持ち運び - H. 整復/修理

(バージンの交換と除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I. 問い合わせ

3年保証

原材料及び製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします:通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切な接觸による故障。

トレーサビリティとマーキング

a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b. CE適合評価試験公認機関 - c. レジストライド - d. 型式 - e. 別個番号 - f. 製造番号 + 別個番号 - g. 直径 - h. 検査担当 - i. 認識番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名

KR

X 표시나 해골 밑에 두 개의 뼈(죽음의 상징)가 나타나 있지 않는 그림의 기호만을 허용한다. 점증되지 않은 기술을 사용하면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다. 사용 설명서에는 몇 가지만이 설명되어 있다. 이 문서의 최신 버전은 www.petzl.com 웹사이트를 정규적으로 방문하여 확인한다.

이 문서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

VERTIGO RL 연결장비

EN 362: 2004 B형태 (기본)

EN 12275 B 형태 (기본) / K (비아 페라타)

1. 적용 분야

개인 보호 장비 (PPE).

랜드 글에 사용하도록 고안된 자동 잠금 연결장비.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항.

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.

- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.

- 장비의 성능과 제한에 대해 익숙해지기.

- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부문명칭

(1) 프레임, (2) 개폐구, (3) 리벳, (4) 잠금 달개, (5) 키락 시스템.

주요 재료: 알루미늄.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전을 위해 장비의 온전한 상태가 중요하다.

폐출은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다(사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라). 폐출의 웹사이트 www.petzl.com/ope에 기록된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전에

카리비너의 프레임, 리벳, 개폐구 및 잠금 장치에 갈라지거나, 변형 또는 부식된 부분이 있는지 확인한다. 마모의 원인이 되는 케이블이나 확보클립의 접촉을 주의한다.

개폐구를 열어서 자동으로 열리고 완전히 잘 닫히는지 확인한다.

키락 구멍은 먼지나 모래등 입물질로 인해 막혀 있어서는 안된다.

잠금 달개가 자동으로 열리고 완전히 잘 닫히는지 확인한다.

사용 도중

연결 장비가 항상 그 중심축에 하중이 실리는지 확인한다. 잠금 달개가 잘 잡게 있는지 반드시 확인한다. 개폐구의 잠금을 풀 수도 있고 잠금 달개에 손상을 입힐 수도 있는 압박을 가하는 행위를 하지 않도록 주의한다.

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장치에 연결된 모든 장비들이 잘 연계되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환된다 = 순기능적 상호작용). 연결장비와 함께 사용되는 장비는 사용 국가의 현재 기준과 일치해야 한다 (예, EN 354 구조용 앤드).

5. 연결장비 위치 잡기

연결장비는 파손될 수 있다.

연결장비는 개폐구가 닫힌 상태에서 중심축으로 하중이 실리는 경우 강도가 가장 세다. 다른 방법으로 연결장비에 하중이

실리는 것은 (예, 짧은축 또는 개폐구가 열린 상태) 위험하며 강도를 저하시킬 수 있다.

주락 방지 시스템에서, 연결 장비의 길이는 주락 거리에 영향을 미친다.

6. 추가 정보

- 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이동할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 장치의 확보 지점은 사용자 위치보다 위에 설치되어야 하고,

반드시 EN 795 규정의 요건을 충족해야 한다 (최소강도 12 kN).

- 주락 시동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 주락 시 방해물을 피하기 위해 사용자 아래로 필요한 이격거리를 확인하는 것은 필수이다.

- 위험 및 주락 높이를 제한하기 위해 확보지점이 정착되어 위치하고 있는지 확인한다.

- 주락 시동 안전밸트는 주락 시동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 장비로만 사용된다.

- 여러 개의 장비를 함께 사용할 때, 한 가지 장비의 안전

성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 위험에 가친, 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 고소 활동시 신체적 문제가 없어야 한다. 경고,

안전밸트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

- 이 제품과 함께 사용되는 각 장비의 사용 설명서를 반드시 주의 깊게 읽어본다.

- 사용 설명서는 장비가 사용되는 나라의 언어로 제공된다.

- 제품의 마킹은 알아볼 수 있는 상태여야 한다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수 있다(거친 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.

- 심한 충격이나 하중을 받을 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 합침

A. 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 -

D. 세탁 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선: 폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다.

제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

- ผู้ดูแลคน ล้าสัข จากการเปลี่ยนกฎหมายฯ, มาตรฐาน, เทคนิค หรือ ความเข้ากันไม่ได้กับ
อุปกรณ์ชั้น ๆ ในระบบฯ ฯฯ
ทำลายอุปกรณ์เพื่อหลีกเลี่ยงการนำกลับมามาก็ได้

- สังค์ฆ์มุขย์:**

 - A. ญี่ปุ่นที่ก่อภัยอาชญากรรม - B. สภากฎวิภาค ก็สามารถอยู่ชั่วหน้าได้ -
 - C. ขอครัวจะรักษาใจของ - D. การทำความสะอาดฯ - E. ทำให้หายเจ็บ - F. การเก็บรักษา/การแข่งขัน - G. การสร้างรักษาฯ - H. การติดเปลี่ยนเพื่อเพิ่มค่าใช้จ่ายเช่น ไม้บานบานฯให้มากขึ้น - I. ค่าตอบแทน/คิดดือๆ กับผลของการของ Petzi, ยกเว้นวันเดือนปีใหม่ฯ - J. ค่าตอบแทน/คิดดือๆ กับผลของการของ Petzi, ยกเว้นวันเดือนปีใหม่ฯ

เพื่อชี้แจงความต้องการของผู้ใช้จากการผลิต ขออภัยด้วยว่าการรับประกัน: การซ่อมบำรุงจัดการกิจกรรมทางสังคม ปลูกจิตวิชาสร้างเสริม กำราบปรับรูปแบบให้เปลี่ยนแปลง การเรียนรู้ในเชิงคุณค่า ความเชี่ยวชาญทางอาชญากรรม ความประณามเดินลิ้นเลือด กรณานี้ไปใช้งานที่นอกเหนือจุดที่อยู่ร่วมกันนี้ก็ทำได้

เครื่องหมายและข้อมูล

- a. หัวขอสืบเชื่อมจากการควบคุมการผลิตของอุปกรณ์ PPE - b. ต้องพำเพียบกองจัดการ
กลยุทธ์ความมั่นคง CE - c. การศึกษาตรวจสอบแบบลงทุนที่ดี = หมายความรวม +
หมายเหตุของค่าปรับน้ำ - d. ขนาด - e. หมายความลักษณะ - f. ปีที่คลิก - g. วันที่คลิก - h. สถานทูน
หรือชื่อของครัวเรือน - i. ข้อมูลเพิ่มเติม - j. มาตรฐาน - k. ค่าอุณหภูมิการใช้โดยละเอียด -
l. รายการเบบอุ่น

ความรับผิดชอบ

កំពើគុណ

ผู้จัดรวมที่เกี่ยวข้องกับอุปกรุณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย
ผู้ใดต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำ การตัดสินใจ

และความป้องกัน

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- วางแผนและทำความเชื่อถือศักยภาพในการใช้งาน
 - การฝึกฝนโดยเฉพาะเป็นจังหวะเป็นสำหรับอุปกรณ์นี้
 - ทักษะความคุ้นเคยกับความสามารถและขอจัดการในกราฟิกในกราฟิกในงานของมั่วๆ
 - เท่าไหรและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์เบื้องต้นอย่างเช่นไดคัทที่มีความสามารถในการตัดเพื่อแยกและมีความชำนาญด้านขอหนอน หรือว่าใช้ในส่วนที่ต้องบินในอากาศเพื่อให้เกิดความต่อเนื่องให้ได้โดยที่มีร่องรอย

เป็นความน่าสนใจที่คงจะไม่ใช่แค่เครื่องเรือน ภารกิจตัวเอง ภารกิจทางการค้าตัวเอง ภารกิจทางการเมือง และขอหนอนในส่วนที่ต้องบินในอากาศเพื่อให้เกิดความต่อเนื่องให้ได้โดยที่มีร่องรอย ภารกิจทางการเมือง ภารกิจทางการค้าตัวเอง ภารกิจทางการเมือง และขอหนอนในส่วนที่ต้องบินในอากาศเพื่อให้เกิดความต่อเนื่องให้ได้โดยที่มีร่องรอย

៣. ផ្សេងៗសម្រាប់កម្រិត

2. ទូរសព្ទរបៀបទូរសព្ទ

- (1) តាតា, (2) បន្ទូច, (3) អុលិក, (4) បន្ទាក់សុខបរមា, (5) ចុះសុខ
វគ្គប្រព័ន្ធបណ្ឌីក: អតិថិជន

3 การตราจสอฯ

ความปลดปล่อยของความรู้สึกความสนใจของอุปกรณ์

Petzel เมนูนี้ให้ความชัดเจนและเด็ดขาดของปูปรับเผาที่รุ่มๆ สวยงาม อย่างน้อยหกตัว 12 ตัวในบันทึกนี้ก็คือหกหน้าหกแบบของประเทศไทย และภาคการทางเรือที่มีความหลากหลายมากที่สุดเท่าที่เคยเห็นมา ที่ www.petzel.com/ppe บันทึกการตรวจสอบคุณภาพ PPE ลักษณะนี้จะมีการตรวจสอบเชิงลึก ด้วยวิธีการทดสอบที่มีประสิทธิภาพ เช่น การทดสอบความต้านทานต่อสารเคมี ความคงทนต่อแรงกระแทก ความต้านทานต่อการสึกหรอ ฯลฯ ทั้งนี้เพื่อให้แน่ใจว่า PPE ที่ใช้งานนั้นได้มาตรฐานและปลอดภัยสำหรับผู้ใช้งาน ไม่ว่าจะเป็นคนทำงานในอุตสาหกรรม พนักงานบริการ หรือคนท่องเที่ยว ที่ต้องใช้ PPE ในการเดินทาง ท่องเที่ยว หรือทำงานในประเทศต่างๆ ที่มีภัยคุกคามทางกายภาพสูง เช่น ภัยธรรมชาติ ภัยมนุษย์ ภัยทางเศรษฐกิจ ฯลฯ ที่อาจส่งผลกระทบต่อชีวิตและทรัพย์สิน ทั้งนี้เพื่อให้แน่ใจว่า PPE ที่ใช้งานนั้นได้มาตรฐานและปลอดภัยสำหรับผู้ใช้งาน ไม่ว่าจะเป็นคนทำงานในอุตสาหกรรม พนักงานบริการ หรือคนท่องเที่ยว ที่ต้องใช้ PPE ในการเดินทาง ท่องเที่ยว หรือทำงานในประเทศต่างๆ ที่มีภัยคุกคามทางกายภาพสูง เช่น ภัยธรรมชาติ ภัยมนุษย์ ภัยทางเศรษฐกิจ ฯลฯ ที่อาจส่งผลกระทบต่อชีวิตและทรัพย์สิน

เชื้อให้เกิดเจ้าที่ล่าสุด, ประดุจ, หมุดเดิมและปลอกห้องประดุจในเดิมด้วยและประภาเจ้ากราบขอรับช้า, การคัดคุณปู่, การเสียกรอกวน ระหว่างความเสียเท่าน้ำที่เกิดจากการล้างห้องน้ำที่ลักลอบเข้าสู่ห้องน้ำสิ่งเหลว หรือจุดถูกต้องที่ตรวจเชิงการไม่อาจของประดุจ, และโปรดได้ให้อธิบดีในมิติของงานสมบูรณ์ ประดุจอยล่องลงในน้ำกันแล้วด้วย

ห่วงใยความปลอดภัยของเด็กและเยาวชน ด้วยการเฝ้าระวังและดำเนินการตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องอย่างเคร่งครัด รวมถึงการจัดตั้งศูนย์คุ้มครองเด็กและเยาวชนที่ให้บริการด้านสุขภาพ ความปลอดภัยทางกายภาพ และการศึกษาอย่างต่อเนื่อง ตลอดจนการสนับสนุนให้เด็กและเยาวชนได้รับการศึกษาที่ดีและมีคุณภาพ ไม่ใช่แค่การสอนความรู้ทางวิชาการ แต่เป็นการสอนให้เด็กและเยาวชนมีคุณธรรม จริยธรรม และค่านิยมที่ดี ที่จะช่วยให้เด็กและเยาวชนสามารถเข้าสู่สังคมอย่างมีส่วนร่วมและสร้างสรรค์ ไม่ใช่แค่การสอนความรู้ทางวิชาการ แต่เป็นการสอนให้เด็กและเยาวชนมีคุณธรรม จริยธรรม และค่านิยมที่ดี ที่จะช่วยให้เด็กและเยาวชนสามารถเข้าสู่สังคมอย่างมีส่วนร่วมและสร้างสรรค์

๙๘๗

4. ความบางกันเด

๕. ตั้งบัญชีรายรับรายจ่าย

การไม่รับเงินไว้ไม่สามารถทำให้เกิดหักห้ามได้จ่าย
การไม่รับเงินไว้จะความก้าวหน้าที่สำคัญของรัฐบาลด้านเศรษฐกิจของบ้านนั้น, ขณะที่ประเทศไทยต้องเลือก
การใช้เงินจากคนจนมาเป็นเงินของชาติในการเมือง (เช่น บันดาลเงินทองหรือในภาษีที่ประชุมอุปถัมภ์)
ในบางครั้งที่ผู้คนต้องการให้ความช่วยเหลือเพื่อช่วยเหลือประเทศ

๖. ขอเชิญพิจารณา